



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANS DORF - SCHMALENBECK e. V.

24. JAHRGANG

NUMMER 6, JUNI/JULI 1973



**Lübeck-Ratzeburg-Fahrt des Heimatvereins
am 1. Juli 1973**

Veranstaltung **DES HEIMATVEREINS**

Sonntag, 1. Juli 1973

Lübeck-Ratzeburg-Fahrt

Marienkirche · Rathaus (Sonderführung) · Dom
Mittagessen und Aufenthalt im Fährhaus Rothenhusen (Wakenitz)
Motorbootsfahrt nach Ratzeburg
Dombesichtigung und Aufenthalt zum Kaffeetrinken

Abfahrt: 8 Uhr Bahnhof Großhansdorf

Halt: Rathaus, Ecke Barkholt/Sieker Landstraße

8.10 Uhr Bahnhof Schmalenbeck

Teilnehmerkarten: Mitglieder 6,— DM, Nichtmitglieder 8,— DM
(einschließlich Besichtigungen und Bootsfahrt)

bei Textil-Espert, Lütge-Kiekut, Diekmann, Sieker Landstraße
und »Die Truhe« - Frau Wilde, am Bahnhof Schmalenbeck.



Ihr **EUROP-Florist**

Blümen **Lütge**

An den U-Bhfn. Schmalenbeck u. Kiekut
Beachten Sie bitte unsere Schaufenster

tagfrische

Rosen und Nelken

zu Billigst-Preisen

8,5 % Raiffeisen-Sparbriefe

Eine gute, sichere und rentable Geldanlage

Der Wertzuwachs durch Zins und Zinseszins beträgt
in 5 Jahren rd. 51,5 %, das sind durchschnittlich

pro Jahr 10,3 %

Sie können wählen zwischen folgenden Sparbrief-Typen:

1. Sparbrief mit laufender Verzinsung

Halbjährliche Zinszahlung bei einer Laufzeit von
4, 5 oder 6 Jahren.

Sofern Sie die Sparbriefe prämienbegünstigt oder vermögenswirksam anlegen wollen. Entscheiden Sie sich bald, denn bis zum 30. Juni ist SPARPRÄMIENZEIT!

2. Abgezinste Sparbriefe

Grundsätzlich 5-jährige Laufzeit. Die Ihnen für diese Zeit zustehenden Zinsen werden vom Kaufpreis abgezogen. Sie zahlen also für:

nom. DM	100,--	nur DM	66,--
nom. DM	500,--	nur DM	330,--
nom. DM	1.000,--	nur DM	660,--
nom. DM	5.000,--	nur DM	3.300,--



Bei Fälligkeit wird Ihnen dann der volle Betrag zurückgezahlt.

Besuchen Sie uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie.

Raiffeisenbank Südstormarn

Zweigst. Grosshansdorf
Eilbergweg 3 - 5
Herr Jöns

Zweigst. Grosshansdorf
U-Bahnhof Schmalenbeck
Herr Vehrs

*Nach über 40jährigem Bestehen unseres
Fleischerei-Betriebes geben wir am 30. Juni 1973
altershalber unser Geschäft am Wöhrendamm 35 auf.
Allen Kunden, die im Laufe dieser Jahre uns die
Treue gehalten haben, sagen wir auf diesem Wege
unseren herzlichen Dank.*

Kurt Bachmann sen. und Frau

Praxiseröffnung

Krankengymnastik - Massage - alle Kassen

Marianne Arnoldi

Großhansdorf Papenwisch 1a Telefon 62375

Mo., Mi., Frei. 9-11 Uhr und nach Vereinbarung, Hausbesuche.



Gut beraten – gut gekauft

im Fachgeschäft
für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten · Zubehör

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf · Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. 62234

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen

Großhansdorf im Kreisentwicklungsplan

Der "Waldreiter" hat in seiner Mai-Ausgabe über Raumordnungsplan - Regionalplan - Kreisentwicklungsplan in ihrer Bedeutung und ihrem logischen Zusammenhang berichtet und angekündigt, daß über die konkreten Vorschläge Großhansdorfs zum Kreisentwicklungsplan erst nach der Beschlußfassung der Gemeindevertretung informiert werden könne. Diese Beschlussfassung hat in der öffentlichen Vertretung am 16. Mai stattgefunden. Die von den Ausschüssen in wochenlanger Beratungsarbeit vorbereitete Stellungnahme zum Kreisentwicklungsplan wurde einstimmig verabschiedet. Selten wohl hat sich die Gemeindevertretung so eingehend und so ernsthaft mit der Zukunftsplanung der Gemeinde befassen müssen. Es kam darauf an, für die nächsten 5 Jahre eine Finanz- und Investitionsplanung vorzulegen, die sich ohne utopische Pläne auch mit großer Wahrscheinlichkeit verwirklichen läßt. Die Tatsache, daß wenige Tage vorher Großhansdorf in dem neuen Regionalplan als Stadtkern II. Ordnung anerkannt wurde und damit gewisse überörtliche Funktionen zugewiesen bekam, gab den Beratungen einen positiven Akzent. -

Es ist ein glücklicher Umstand, daß Großhansdorf nach dem Willen des weitaus größten Teils seiner Bevölkerung wie auch nach der Landes- und Regionalplanung das bleiben soll, was es ist: eine reine Wohngemeinde im Grünen, ohne störendes Gewerbe, ohne Hochhäuser, mit aufgelockerter Siedlungsstruktur und nur wenigen Verdichtungszentren an den Bahnhöfen der U-Bahn. Neue Baugebiete sollen daher nur noch ausgewiesen werden, wenn sie der Abrundung oder Ergänzung der vorhandenen Siedlungsgebiete dienen. Die Landesplanung hat für das Jahr 1985 ein Anwachsen der Bevölkerung von jetzt etwa 8 000 auf 9 500 vorgesehen. Tatsächlich wird man bereits 1978 mit dieser Bevölkerungszahl rechnen müssen. Es wird die Aufgabe der zukünftigen Gemeindevertretung sein, dem Druck potenzieller Bauträger zu widerstehen und die jetzige Siedlungsstruktur zu erhalten. Die zweite Aufgabe wird sein, Großhansdorf zu einem schönen Naherholungsgebiet zu entwickeln auf Grund seiner Wälder und Parks, die es zu erhalten gilt.

Welche Projekte sind nun im einzelnen für den Kreisentwicklungsplan vorgeschlagen worden? Dabei wurden nicht nur Angaben über die Höhe der voraussichtlichen Kosten, sondern auch über die Zeit verlangt, in der man die Projekte zu verwirklichen gedenkt. An der Spitze der Liste steht das Gebiet Bildung - Kultur - Sport. Auf diesem Gebiet hat die Gemeinde durch den Bau des Schulzentrums schon seit Jahren auch überörtliche Aufgaben erfüllt. Dieses Schulzentrum soll in den kommenden Jahren noch vervollständigt werden durch eine große Sporthalle (22 x 45 m) und durch zusätzliche Klassenräume beim Gymnasium, weiterhin durch eine voll ausgebaute Realschule (Anbau an die vorhandenen Klassenräume), auch noch durch zusätzliche Klassenräume für die Grundschule. Grundlage dieser Planungen ist der "Generalschulbauplan". Für 1976/77 ist nach dem Schwimmstättenplan der Bau eines Lehrschwimmbeckens vorgesehen. -

Unter der Überschrift "Soziale Einrichtungen" wird für 1977 ein kommunaler Kindergarten geplant. -

Das dritte Gebiet steht unter dem Stichwort "Naherholung". Hier sind vorgesehen: Ausbau der Waldflächen zum Erholungswald (in Zusammenarbeit mit der Forstverwaltung), Anlage von Spielplätzen und Liegewiesen, Ausbau von Wanderwegen. Park und Hotel Manhagen sollen zu einem Sport- und Erholungszentrum ausgebaut werden. Das erfordert Neubau des Hotels und eines Restaurants. Außerdem ist für 1976/77 ein Freibad vorgesehen. -

Das nächste Gebiet heißt "Verkehrsinfrastruktur". Soweit die Gemeinde als Bau-

träger infrage kommt, geht es hier vor allem um den Ausbaudes Eilbergwegs in der Nähe des Bahnhofs Großhansdorf. Hier soll nicht nur die Straße ausgebaut werden, sondern es müssen auch Kurzzeitparkplätze bei den Geschäften und ein großer Parkplatz für Park-and-Ride-Fahrer an der anderen Seite des Bahnhofs geschaffen werden. Außerdem soll möglichst bald die Straße An der Eilshorst als Zufahrt zum Ostring ausgebaut werden.

Alle diese Baumaßnahmen erfordern natürlich große Investitionen, zusammen etwa 19 Mill. DM. Das mag zunächst utopisch erscheinen. Wenn man aber bedenkt, daß darin die erhofften Zuschüsse und Anleihen enthalten sind, daß das ferner für einen Zeitraum von 5 Jahren sein soll, kann man doch wohl auf eine Verwirklichung der meisten Projekte hoffen. Dabei ist natürlich eine normale politische und wirtschaftliche Entwicklung vorausgesetzt. Hoffen wir also, daß sich die Arbeit der Gemeindevertreter gelohnt hat.

Wilken

Fahrschule Jepsen

Alle Klassen - Am U-Bahnhof Kickut

Unterrichtsplan

Dienstags von 19 Uhr bis 21 Uhr: Klassen 1 — 3 — 4 — 5

Freitags von 19 Uhr bis 19.45 Uhr: Vorprüfung für Fortgeschrittene

Ferner Mittwochs von 19 Uhr bis 21 Uhr: Erweiterungskursus auf Klasse 2

Seit 10 Jahren: Kreiszentrale Ausbildungsstätte für Berufskraftfahrer und das Fahrpersonal von Versorgungsbetrieben, Feuerwehren, Katastrophenschutz, etc.

*Rauch mal
wieder Pfeife!*



Alles für den
anspruchsvollen Pfeifenraucher

Vernünftige Beratung für Anfänger

PFEIFEN - RAUCHERBEDARFSARTIKEL

TABAK - ZIGARREN - GESCHENKE

Pfeifenhaus Rieper

Großhansdorf, Eilbergweg 3-5, an der Ampel

Schul- und Volksfest 1973

Das diesjährige Schul- und Volksfest findet am 24./25. und 26. August 1973 auf dem Festplatz bei der Grundschule am Wöhrendamm statt. Es ist verbunden mit dem 25. Jubiläumsmusikfest der Feuerwehrrkapellen des Kreises Stormarn.

Am Freitag, dem 24.8.1973 beginnt die Festfolge um 19.00 Uhr mit dem Musikfest, zu dem ca. 7 verschiedene Kapellen abwechselnd spielen werden. Der Abend steht unter dem Motto "Abend im Bierzelt", und soll in Form eines "Bayrischen Bierzeltes" gestaltet werden.

Am Sonnabend, dem 25.8.1973 werden 2 Umzüge stattfinden, ein Umzug im Ortsteil Großhansdorf und der andere vom Schulzentrum Schmalenbeck zur Grundschule Großhansdorf. Dort werden beide Züge zusammentreffen.

Ab 20.00 Uhr spielen das Musikkorps der Freiwilligen Feuerwehr Großhansdorf und die Kapelle "Ehlers" aus Sandesneben abwechselnd zum Tanz auf.

Am Sonntag, dem 26.8.1973 wird wie im letzten Jahr ein Frühschoppen im Festzelt stattfinden mit Vorträgen des Männergesangsvereins "Hammonia". Das Musikkorps der Freiwilligen Feuerwehr Großhansdorf spielt Unterhaltungsmusik.

Im Festzelt kann ein reichhaltiges Frühstück gereicht werden.

Am Spätnachmittag bzw. Abend ist eine Beatveranstaltung der hiesigen Schulen vorgesehen.

Das Festprogramm sieht wie bereits im Vorjahr noch verschiedene Vorführungen der Vereine und Schulen vor, die rechtzeitig durch Plakate bekanntgegeben werden.

Anmeldung der Konfirmanden

Am 6. und 13. Mai waren in diesem Jahr die Konfirmationen in unserer Kirchengemeinde. Die Mädchen und Jungen, die im Jahre 1975 konfirmiert werden sollen, mußten jetzt zu den Konfirmanden-Gruppenstunden angemeldet werden. Diese Vorbereitungszeit zur Konfirmation dauert 1 1/2 Jahre, sie beginnt nach den Sommerferien. Die Gruppenstunden für die Konfirmanden, die jetzt angemeldet werden, finden einmal in der Woche statt, und zwar jeweils am Donnerstag-Nachmittag.

Die Eltern werden gebeten, die Jungen und Mädchen vor der Sommerpause dazu anzumelden, nach Möglichkeit in der Woche vom Montag 18. - Donnerstag 21. Juni 1973, jeweils von 9.00 - 12.00 Uhr, oder am Donnerstag, 21. Juni auch von 15.00 - 19.00 Uhr. Zur Anmeldung sollten die Geburts- und Taufurkunden mitgebracht werden.

Die Anmeldungen werden von dem jeweils zuständigen Pastor entgegengenommen, also für den Gemeindebezirk I von Pastor Mauritz, Alte Landstr. 20, und für den Gemeindebezirk II von Pastor Gorny, Wöhrendamm 47.

Wir empfehlen Ihnen den
Miele
 Geschirrspüler G 510



- Turbo-Thermic-Trocknung
- Geräusch-Isolation • Super-Breitstrahl-System • Drei Doppel-Sprüharme in 3 Ebenen
- Extra starke Umwälzpumpe (200 l/min) • 7 Programme
- GroBraumenthärter für viele Spülgänge
- Innen: Edelstahl Rostfrei
- Außen: direkt-emailliert

**Unverbindlich informieren
 wir Sie über Technik, Leistung
 und Einbaumöglichkeiten.**

Das moderne
 Küchen- u.
 Sanitärfachgeschäft
 an der
 Autobahnauffahrt
 Ahrensburg

W. MÜCKEL
 Bäder
 Küchen
 Klempnerei

**207 Schmalenbeck Bartelskamp 2-6
 Telefon (0 4102) 610 41**



*Anlässlich der Beendigung meiner Pacht am
30. Juni 1973 bedanke ich mich bei allen
meinen Kunden für die erwiesene Treue und
wünsche Ihnen für die Zukunft alles Gute.*

Ose Schütz

Walddörfer Apotheke

Namen,

**die den Weg zur Mode
und zur Qualität weisen:**



Der Spezialist für Herren-Kleidung
Ahrensburg
Manhagener Allee 8, Tel. 29 82

KASTORF

Damenmoden

207 Ahrensburg, Manhagener Allee 4
Tel. 5 88 66

Gisela Koschnick

med. Dipl.-Kosmetikerin

Kosmetiksalon · Parfümerie · Sportstudio

207 AHRENSBURG

Rathausplatz 19 · Telefon 53255

20 Jahre in Ahrensburg

Biotherm

Wenn Ihre Haut eine Kur braucht:

Biotherm

Kosmetik auf der Basis
von Thermalplankton
aus den Heilquellen
von Molitg-les-Bains

„Traitement 21 Jours“

10 Ampullen + 11 Tuben
für die 21-Tage-Kur



Kirchengemeinde baut in Großhansdorf

Die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck hat Anfang Mai 1973 mit dem Bau eines Gemeindezentrums im Ortsteil Großhansdorf begonnen.

Nach langen Vorbereitungen wird nun mit der praktischen Verwirklichung jahrelanger Planungen ein neuer Schritt getan.

Schon vor Jahren erwarb die Kirchengemeinde von Herrn Sanmann das Grundstück zwischen Hansdorfer Mühlendamm, Hoisdorfer Landstraße und der Erlenring-Siedlung. Im Ortsteil Schmalenbeck hatte man schon das Grundstück Alte Landstraße 20, auf welchem seit Gründung der Kirchengemeinde neben dem übernommenen alten Gemeindehaus dann nach und nach die Kirche, ein Wohngebäude und der Kindergarten gebaut worden waren. Da für viele Arbeitsvorhaben der Kirche die Notwendigkeit besteht, daß die Einrichtungen dafür in Wohnnähe sind, plante man schon rechtzeitig neben der Einrichtung der 2. Pfarrstelle auch ein Gemeindezentrum in Großhansdorf.

Aber bis zur Ausführung war es ein langer Weg. Neben finanziellen Schwierigkeiten waren viele Planungsprobleme zu lösen, dazu gehörte auch die Anpassung an die behördlichen Bebauungspläne. Mehrmals mußte das Planungskonzept der Kirchengemeinde geändert werden, inzwischen waren die Baupreise wieder gestiegen und neue Finanzprobleme tauchten auf.

Mitte 1972 wurden die Planungen dann konkreter, die ersten Verträge mit Firmen wurden geschlossen. Jetzt im Mai konnte endlich mit den praktischen Bauarbeiten begonnen werden. Das Gemeindezentrum, das jetzt entsteht, wird allerdings nicht gleich vollständig errichtet werden können.

Zunächst wird der erste Teil eines Gemeindehauses gebaut. Es enthält zwei größere und einen kleineren Gruppenraum und die nötigen Zusatzeinrichtungen wie Toiletten, Garderobe, Teeküche. Außerdem wird ein Wohngebäude mit Büro- und Besprechungszimmer errichtet. Ein weiteres Gebäude baut auf dem Grundstück der Kirchengemeinde die Propstei Stormarn, hier wird einmal ein theologischer Mitarbeiter für übergemeindliche, regionale Aufgaben seinen Sitz haben.

Diese Gebäude werden sehr rasch fertig sein, weil sie in einer kombinierten Fertigbauweise ausgeführt werden. Zum Herbst dieses Jahres sollen sie in Betrieb genommen werden. Damit können dann auch die provisorischen Arbeitsmöglichkeiten der Kirchengemeinde in Großhansdorf aufgegeben werden. Zur Zeit müssen immer noch alle Veranstaltungen (Vorschulkindergruppen, Kinder- und Jugendgruppen, Konfirmandengruppen, Gespräche, Sitzungen usw.) in ausgebauten Kellerräumen durchgeführt werden, in denen außerdem auch noch das Büro untergebracht ist.

Als zweiter Bauabschnitt wird dann kurz darauf mit der Errichtung eines Kindergartens begonnen werden. Es wird der zweite der Kirchengemeinde sein, sodaß dann jeder Ortsteil über einen Kindergarten verfügt. Nach vielen, positiven Verhandlungen mit der Gemeinde Großhansdorf wurde eine vertragliche Regelung zwischen der Gemeinde und der Kirchengemeinde vorgesehen, in der eine finanzielle Mitbeteiligung der Gemeinde am Bau des zweiten Kindergartens und für die Unterhaltung der Kindergärten vereinbart ist. Der neue Kindergarten soll in zwei Gruppenräume 50 Plätze enthalten, die aber bei wechselnder Belegung am Vormittag und Nachmittag auch mehr als 50 Kindern die Möglichkeit eines Kindergartenplatzes bieten könnten.

Die Bauarbeiten für dieses Gebäude sollen auch noch in diesem Sommer begonnen werden, sodaß mit einer Einweihung im kommenden Frühjahr zu rechnen ist.

Es wäre sinnvoll, wenn die Eltern schon jetzt ihre Voranmeldungen für einen Kindergartenplatz abgeben würden. Diese Voranmeldungen nimmt der schon vorhandene Kindergarten in Schmalenbeck, Bei den Rauhen Bergen, entgegen (Tel. 6 1530).

Wenn der Kindergarten fertig ist, wird die erste Bauphase für das neue Gemeindezentrum abgeschlossen sein. Es sind dann noch freie Bauflächen auf dem Grundstück für eine spätere Erweiterung des Gemeindehauses, bzw. die Schaffung eines größeren Versammlungsraumes, und für den geplanten Bau von Alten-Wohnungen. Wann diese Baumaßnahmen durchgeführt werden sollen, kann jetzt allerdings noch nicht übersehen werden.

W. H. Gorny

Geburtsvorbereitung

(Schwangerschaftsgymnastik)

Elisabeth Grimpe Krankengymnastin
Ahrensburg, Stormarnstraße 17, Telefon (04102) 26 86

maler



HANS KRUSE

**Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten - Eigene Gerüste -
Moderne, geschmackvolle Farbberatung -
Verlegen von Teppichböden und -Fliesen.**

**Hans Kruse, 2070 Großhansdorf, Schaapkamp
Telefon (04102) 62578**

Aus 100,- DM monatlich werden 11800,- DM

Dies - und noch einiges mehr -
erreichen Sie
beim prämienbegünstigten Sparen.

Sie sparen monatlich 100,- DM
nach 6 Jahren **7.200,- DM**

Sie erhalten
an Zinsen und Prämien ca. 4.600,- DM

(Beispiel: Verh., 1 Kind, Anspruch auf Zusatzprämie)

Kapital - nach 7 Jahren
zu Ihrer Verfügung ca. 11.800,- DM

Informieren Sie sich bei uns
über die prämienbegünstigten
Höchstsparbeträge und die
Vorteile des 624-DM-Gesetzes.

Kommen Sie bitte zu uns.
Wir beraten Sie gern.



Kreissparkasse Stormarn

46 Zweigstellen im Kreis Stormarn, in Hamburg und Norderstedt

Aktion Rotstift

**Qualität bleibt -
Preise reduziert**

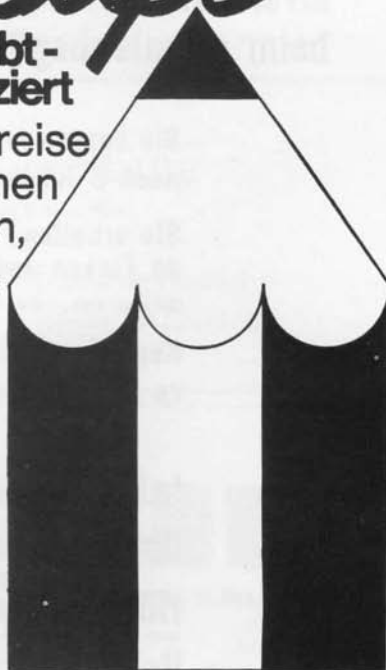
Die Qualität bleibt. Die Preise
sind reduziert. Sie sehen
es deutlich. An den Preisen,
die der Rotstift schreibt.

Vielen interessanten Artikeln
haben wir für Sie
einen Sparpreis gegeben.

Nach unserem Motto
— TEXTIL ESPERT
bietet immer etwas Besonderes —

Deshalb machen Sie sich
den lohnenden, kleinen Weg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



TEXTIL ESPERT
am Großhansdorfer Bahnhof
Wäsche - Betten - Gardinen

★ Lehrling gesucht ★

Kulturring Großhansdorf e.V.

Sehr verehrte Theaterfreunde!

Heute können wir Ihnen das Programm der Spielzeit 1973/74 vorlegen. Mit 7 Theaterveranstaltungen und einem Konzertabend im Rahmen des Abonnements hoffen wir, Ihren Wünschen Rechnung zu tragen.

Der Preis des Abonnements bleibt unverändert: Plätze in Reihe 1-4 kosten DM 40,--, die übrigen Plätze DM 32,--. Da die Einzelkarten mit 7,-- und 6,-- DM angesetzt sind, sparen Sie beim Abonnement ca. 30 %. Bestellen Sie Ihren Theaterplatz bitte rechtzeitig bei Frau Walber, Groten Diek 39, Tel. 6 1976. Bisherige Abonnenten behalten ihren Platz, wenn kein Änderungswunsch bis 30. Juni eingeht.

Und nun die Programmvorschau für das Abonnement:

Freitag, 21. September 1973, Altonaer Theater, Hamburg

"Herr Lamberthier", Kriminalstück von Verneuil

Donnerstag, 18. Oktober 1973, Landesbühne, Rendsburg

"Wie es Euch gefällt", Komödie von Shakespeare

Freitag, 23. November 1973, Altonaer Theater Hamburg

"Das Himmelbett", Komödie von Jan Hartog

Montag, 14. Jan. 1974, Altonaer Theater, Hamburg

"Das Rappelköpfchen", Komödie von Goldoni

Freitag, 8. Februar 1974, Kammerkonzert

Es spielt das Ensemble Divertimento, Hamburg

Montag, 11. März 1974, Altonaer Theater, Hamburg

"Der Menschenfeind", Schauspiel von Molière

Freitag, 22. März 1974, eine plattdeutsche Aufführung

der Volksspielbühne Thalia von 1879, Hamburg

Montag, 29. April 1974, Altonaer Theater, Hamburg

"Nathan der Weise" von Lessing

Auch die Amateurbühne Großhansdorf der Volkshochschule wird wieder spielen, voraussichtlich am 10. November, und zwar:

"Biedermann und die Brandstifter" von Max Frisch.

Der Männergesangsverein "Hammonia" wird zusammen mit dem Schulorchester des Gymnasiums ein Konzert geben, voraussichtlich am Sonnabend, 17. November 73.

Das Musikkorps der Freiwilligen Feuerwehr wird uns im April 1974 erfreuen. Für unsere

bunt & weiss zum kleinen preis



Eine Kaufring-Leistungsaktion

Bettwäsche und
Baumwollwaren
zu Sonderpreisen

**KAUFHAUS
NESSLER**

AHRENSBURG

Kinder bieten wir 2 mal ein Puppentheater an und selbstverständlich wieder das beliebte Weihnachtsmärchen "Dornröschen" am Sonntag, 15. Dezember 1973.

Alle Veranstaltungen finden im Waldreitersaal statt und werden immer rechtzeitig durch Plakataushang an 50 Stellen im Ortsbereich bekanntgegeben.

Wir bitten Sie herzlich, die Bemühungen des Kulturrings Großhansdorf durch Ihren Besuch und möglichst durch Ihr Abonnement zu lohnen.

Mit freundlichem Gruß
Ihr Kulturring Großhansdorf e.V.

Herr Friedrich Michelsen

wohnhaft im Rosenhof, Großhansdorf, begeht am 30.6.1973 seinen 85. Geburtstag. Friedrich Michelsen ist Ehrenmitglied der "Gemeinschaft der Alten Athleten Deutschlands" und Träger der Ehrennadel für 60-jährige sportliche Tätigkeit in der Schwerathletik. Diese Tätigkeit hat ihn bis zu seinem 85. Lebensjahr jung erhalten.

Wir wünschen Friedrich Michelsen weiterhin schöne Lebensjahre in seinem vorbildlichen Wohnheim Rosenhof.

Die Alten Hamburger Athleten von 1930
Heinrich Wolff, 1. Vorsitzender

Für die uns anlässlich unserer Konfirmation erwiesenen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Ingo und Jörg Granzow

Großhansdorf, im Mai 1973
Roseneck 29

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meiner Konfirmation danke ich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich.

Ursula Strunk

Großhansdorf, im Mai 1973
Haberstieg 3

Für die mir zu meiner Konfirmation übermittelten Glückwünsche und schönen Geschenke möchte ich mich, zugleich im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

Sabine Picklups

Großhansdorf, im Mai 1973
Pommernweg 19

Neuer Name »Raiffeisenbank Südstormarn«

Wesentliche Ergebnisse der vor einigen Tagen stattgefundenen Mitgliederversammlung waren die Umfirmierung von Spar- und Darlehnskasse in Raiffeisenbank Südstormarn. Damit wurde den bundesweiten Bemühungen der Raiffeisenorganisation Rechnung getragen, eine einheitliche Firmierung aller angeschlossenen Kreditgenossenschaften zu erreichen.

Im Beisein vieler Gäste von den Zentralen und dem Raiffeisenverband konnte der Aufsichtsratsvorsitzende Hans Eggers eine sehr harmonisch verlaufende Versammlung leiten. In seinen Begrüßungsworten ging er auch auf die erfolgte negative Abstimmung über die geplante Fusion mit der Nachbargenossenschaft Trittau ein. Er bedauerte, daß die eigentlichen Punkte, die die Verwaltungsorgane beider Genossenschaften in über einjährigen Verhandlungen ausgearbeitet haben, nicht deutlich genug in der Trittauer Versammlung angesprochen wurden. Einstimmig wurde von der Versammlung eine Resolution angenommen, die zum Ausdruck bringt, daß man das negative Abstimmungsergebnis bedauere, aber Vorstand und Aufsichtsrat werden beauftragt, die Gespräche trotzdem mit Trittau weiterzuführen. Es kam auch klar zum Ausdruck, das Südstormarn für die Fusion gestimmt hätte.

In seinem umfassenden Geschäftsbericht ging Heinz Arnold zunächst auf die derzeitige wirtschaftliche und finanzpolitisch schwere Lage ein. Die Maßnahmen der Bundesbank können nur dann erfolgreich wirken, wenn sie unterstützt werden von entsprechenden wirksamen Schritten der Bundesregierung.

Das Jahresergebnis der Raiffeisenbank Südstormarn war wiederum sehr gut. Das Bilanzvolumen erfuhr eine Steigerung um 43 % auf 16,6 %. Der Gesamtumsatz erhöhte sich um 25 % auf nahezu 170 Mio DM. Die Liquidität war das ganze Jahr über gegeben. An Krediten wurden 7 Mio DM ausgeliehen.

Entscheidend für die guten Steigerungsraten war das überdurchschnittliche Ansteigen der Einlagen mit 28,3 %, damit liegt die Raiffeisenbank Südstormarn weit über dem Landesdurchschnitt. Die Rentabilität war auch in 1972 gegeben, der ausgewiesene Gewinn beträgt 79.213,- DM. Hieraus werden 6 % Dividende auf die Geschäftsguthaben gezahlt.

Erfreulich, daß auch im Geschäftsjahr 1972 die Zweigstellen in Großhansdorf am Eilbergweg und am U-Bahnhof Schmalenbeck maßgeblichen Anteil am Gesamtwachstum der Genossenschaft verbuchen konnten.

Anschließend stimmte die Versammlung dem Kauf eines Grundstückes für den geplanten Neubau eines Bankgebäudes zu. Die zur Wahl stehenden Emil Eggers aus dem Vorstand sowie Fritz Röhr und Horst Rosch aus dem Aufsichtsrat wurden einstimmig wiedergewählt.

BAUZEICHNUNG — BAUSTATIK — BAUBERATUNG BAUÜBERWACHUNG

Ingenieurbüro für Bauwesen
FRIEDERICHS & TRAEDE
grad. Ingenieure — VDI
TEL. 0411 / 6 43 19 57



Sommer - Sonne - Urlaub

Unsere

Cellulite- Schlankheitskur

ist zum Sommer ein ideales
Training gegen
Cellulite und Fettpölsterchen.

Gefestigt und gestrafft bei der
Oberarm-, Bauch- und
Oberschenkelmuskulatur.

Ebenfalls bieten wir für jeden Hauttyp einen
perfekten Sonnenschutz u. ein Pflegeprogramm
nach der Sonne.

Für Ihre Urlaubszeit haben wir
**exclusive Bademäntel, Strandanzüge,
Strandlaken und Taschen** ausgesucht.

Ein Besuch lohnt sich!

Wir erwarten Sie!

Kosmetik-Salon - Parfümerie

Rose Becker

ärztl. gepr. Diplom-Kosmetikerin

207 Ahrensburg · Manhagener Allee 14

Tel. 04102/53880



GRAND PRIX DER KLEINEN PREISE

**Nur jetzt sparen Sie DM 500.— oder
DM 700.—!**

**Bei den beiden
Kadett-Sondermodellen 1.1 und 1.2**

Begrenzte Sonderserie mit sinnvollen Extras:

Sportschaltung, Sportlenkrad. Stahlgürtelreifen 155 SR 13, 3-Punkt-Sicherheitsgurte, verstärkte Drehstromlichtmaschine, Stabilisatoren vorn u. hinten. Bodenteppiche, Ausstellfenster hinten. Mit der bewährten Opel-Dreigang-Vollautomatic sparen Sie sogar DM 700,— !

STARTEN SIE - SPAREN SIE: BEGRENZTE SONDERSERIE!

Kommen Sie am besten sofort zur Probefahrt zu uns:



Fr. Möller jr. KG

OPEL-VERTRAGSHÄNDLER



Großhansdorf

Eilbergweg 16
Tel. 53955

Ahrensburg

Hamburger Str. 41-43
Tel. 54131 u. 2868

Bargteheide

Lübecker Str. 25
Tel. 1893

Ca. 150 Fahrzeuge, neu und gebraucht, im Angebot



Sportverein Großhansdorf e. V.

Gegründet 1942

Fußball · Turnen · Gymnastik · Judo · Leichtathletik · Schach
Tischtennis

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreisspar-
kasse Schmalenbeck Nr. 338 163 - Postscheck: Hamburg Nr. 856 95

Fußballabteilung

Leitung: Ewald Ranck

1. Herren

Nachdem unsere Ligamannschaft in so großartigem Stil die Herbstmeisterschaft errungen hatte, konnte sie in der Rückrunde leider die in sie gesetzten Erwartungen bei weitem nicht erfüllen. Die für den Ausgang der Meisterschaft entscheidenden Spiele gegen Friedrichsgabe, Eilbek und den späteren Meister SC-Urania, dem unser herzlicher Glückwunsch gilt, gingen leider alle verloren. So reichte es in der Endabrechnung nur zu einem 6. Platz in der Tabelle; 10 Siege, 10 Unentschieden und 6 Niederlagen ergaben 30 : 22 Punkte und 62 : 43 Tore.

Im DFB-Pokal kam nach einem vorhergegangenen knappen 3 : 2 Sieg über Harmonia in der 4. Runde beim Landesligisten Union 03 das "Aus". Ohne Bernd Enkhusen, der in der nächsten Saison leider beim SC Poppenbüttel in der Landesliga spielen wird, ohne Folker Hilbert und ohne Georg Buchner mußte sich unsere spielerisch und kämpferisch gut eingestellte Mannschaft mit 4 : 0 - in der Höhe etwas unter Wert - geschlagen geben.

Zum Saisonausklang wird zur Zeit um den Walddörferpokal gespielt. Ohne Saft, ohne Kraft und ohne großen Ehrgeiz - es wird Zeit, daß die Sommerpause endlich kommt - quält man sich über die Runden und hofft auch so das Endspiel zu erreichen. Hier die bisherigen Ergebnisse: 5 : 3 Tonndorf-Lohe, 6 : 4 gegen Hohenhorst, 0 : 0 gegen TuS Berne und 1 : 1 gegen Poppenbüttel Reserve.

Neuzugang für die Serie 1973/74: Horst Lauscher (bisher TSV Ahrensburg).

Reserve

Unsere Reserve, das Sorgenkind der Spielzeit 1972/73, hat sich in der Rückrunde geringfügig steigern können. Ein Sieg = 2 Punkte mehr als in der Vorrunde ergeben trotzdem insgesamt nur die traurige Bilanz von 5 Siegen, 6 Unentschieden, 15 Niederlagen = 16 : 36 Punkte und 36 : 70 Tore. Das bedeutet in der Tabelle etwa Platz 11 oder 12 von vierzehn teilnehmenden Mannschaften.

Tankhaus RUDOLF ZEUTSCHEL



Großhansdorf, Sleker Landstraße 235

Ruf: Ahrensburg 6 18 68

Autobahnausfahrt Ahrensburg



Ihre

Konditorei Güttler

hält sich die ganze Woche für Sie
bereit zum Einkauf Ihres
Festlichkeitsgebäcks.

Eilbergweg 4

☎ 6 13 12

Teppichbodenreinigung wie neu!

sowie Teppiche, Brücken, Bettumran-
dungen im - HAUS-SERVICE - und
- ABHOLDIENST -
Telefon 04102/61131



Ihr Fleischer-Fachgeschäft Kurt Bachmann jun.

empfiehlt

erstklassige Braten
pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation
und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Sa-
laten. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 **neu** Sieker Landstraße 183
Telefon 6 29 27

2. Herren

Auch die 2. Herrenmannschaft konnte in dieser Saison leider längst nicht alle Wünsche erfüllen. Nach der ersten Halbserie sah es noch so aus als ob sie an der Tabellenspitze würde mitmischen können, bei der Schlußabrechnung muß sie sich jedoch mit 17 : 19 Punkten (7 gew., 3 unentschieden, 8 verl.) und einem mittleren Tabellenplatz zufrieden geben.

3. Herren

Unserer 3. Herren (Mannschaftsführer W. Henning) herzlichen Glückwunsch zur Meisterschaft. Was nach den ersten schwachen Spielen niemand mehr erwarten konnte, ist doch noch eingetreten. Die Mannschaft hat sich gewaltig gesteigert und so ihren im Vorjahr errungenen Meistertitel erfolgreich verteidigt.

Nach einer hohen 2 : 8 Niederlage im vorletzten Punktspiel gegen Harksheide schien für dieses Jahr - trotz aller Steigerung - der Traum vom Meistertitel endgültig ausgeträumt. Aber den Mitkonkurrenten flatterten auch die Nerven, auch sie mußten noch Punkte lassen. Und so wurde durch einen Sieg im letzten Spiel erneut die Meisterschaft gewonnen.

14 Siege - 4 Niederlagen = 28 : 8 Punkte - 64 : 40 Tore.

Alte Herren

14 Siege, 2 Unentschieden, 2 Niederlagen = 30 : 6 Punkte und 67 : 26 Tore sind die stolze Bilanz unserer Alten Herren mit ihrem Kapitän Hermann Wittig. Endlich wurde das seit einigen Jahren erfolglos angepeilte Ziel erreicht. Unsere Alt-Herrenmannschaft, in der in diesem Jahr einige ganz Alte etwas jüngeren Alten Platz gemacht hatten, konnte sich erstmalig den Titel "Meister" an ihre "Fahne" heften. Eine vollauf verdiente Meisterschaft, die schon zwei Runden vor Schluß entschieden war. Auch ihr gilt unser herzlicher Glückwunsch. Möge sie der 3. Herren nacheifern und ihren Titel in der neuen Spielzeit erfolgreich verteidigen.

Achtung!

Der SVG beabsichtigt, zur Saison 1973/74 eine 2. Alte Herrenmannschaft zur Teilnahme am Punktspielbetrieb zu melden. Es sind noch einige Plätze frei. Wir suchen ehemalige Aktive, die am 31.12.1939 und früher geboren sind. Bei uns könnt ihr nicht nur einige Pfunde abtrainieren, sondern ihr findet auch einen netten geselligen Kreis - zu dem selbstverständlich auch unsere Frauen gehören - vor.

Ewald Ranck

Fernsehkundendienst



DIETER BLEEK

Radio- u. Fernstechnikermeister
Ahrensburg - Großhansdorf
Erlenring 19
Reparatur - Verkauf - Antennenbau

Reparaturen auch am Sonnabend u. Sonntag



Judo-Nachrichten

Am 26. Mai 1973 trugen wir unsere Vereinsmeisterschaft aus. Vorweg wurden große kämpferische Leistungen auf Meisterschaften mit Anstecknadeln des Deutschen Judobundes geehrt.

Es wurden gute und teilweise sehr gute Kämpfe gezeigt, die von den Zuschauern entsprechend mit Applaus bedacht wurden.

Folgenden platzierten Kämpfern wurden Urkunden überreicht:

Bis 36 kg, weiblich

1. Platz - Nicola Nehrenheim
2. Platz - Petra Niquet
3. Platz - Petra Eckstein
4. Platz - Nicola Schreiber
5. Platz - Kerstin Kauffeldt

Bis 40 kg, weiblich

1. Platz - Juliane Prinz
2. Platz - Annet Blau
3. Platz - Ute Sievers

Bis 30 kg, männlich

1. Platz - Bernd Neumann
2. Platz - Jost Hartenstein
3. Platz - Jan Wahlen
4. Platz - Martin Moryson

Bis 40 kg, männlich

1. Platz - Andreas Steinbügel
2. Platz - Stephan Huget
3. Platz - Roy Armgart
4. Platz - Klaus Wegener
5. Platz - Till Rogall

Bis 50 kg, männlich

1. Platz - Matthias Meyer
2. Platz - Joachim Prinz
3. Platz - Detlef Reusch
4. Platz - Rüdiger Pankow

Bis 50 kg, weiblich

1. Platz - Susanne Rehberg
2. Platz - Regina Masch
3. Platz - Ranghild Müller
4. Platz - Birgit Niquet

Bis 36 kg, männlich

1. Platz - Stephan Ganz
2. Platz - Manuel Kayser
3. Platz - Horst Potenberg
4. Platz - Thies Wache

Bis 45 kg, männlich

1. Platz - Lutz Techen
2. Platz - Stefan Hexel
3. Platz - Reinhard Schilling
4. Platz - Alexander Curtius
5. Platz - Thomas Klappstein

Über 57 kg, männlich

1. Platz - Ulf Rodenberg
2. Platz - Michael Rehberg
3. Platz - Wolfgang Wiechert

Hermann Wenkstern
Judo-Trainer des SVG

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

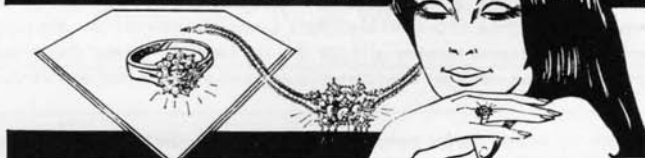
*Denken Sie auch schon
manchmal an die Ferien?*

Was noch in Ihrem Urlaubskoffer fehlt -
und zu urlaubsfreundlichen Preisen -
finden Sie bei uns

Wehrmann-Moden - Großhansdorf und Bargtheide

Brillanten

als Geschenk als Wertanlage



UHREN - SCHMUCK - BESTECKE

WINFRIED HOHL

Uhrmachermeister am Bahnhof Großhansdorf
Eilbergweg 4, Tel. Ahrensburg 63409



Ausführung sämtlicher

Maurer-

Beton- und

Fliesenarbeiten

Baugeschäft

Hansdorfer Mühlendamm - Telefon 6 13 34

Tisch-Tennis: Abschluß der Punktspielrunde

Die neun Erwachsenen-Mannschaften der TTG 207 beendeten Anfang Mai die Punktspielsaison. Die Ergebnisse fielen sehr unterschiedlich aus, jedoch muß im Ganzen gesagt werden, daß bei vielen Mannschaften die Erwartungen nicht in Erfüllung gingen.

Ein Glanzstück der TTG sind fraglos die I. Damen. Als Aufsteiger und damit auch Außenseiter erreichten sie ohne Stadtliga-Erfahrung sofort den 3. Rang in Hamburgs höchster Spielklasse; wobei in der Frühjahrs-Serie einige renommierte Mannschaften aus der Hansestadt z. T. deklassiert wurden. Der Rückstand zum ebenfalls besieigten 2. SC Victoria beträgt nur einen Punkt.

Die Damenmannschaft II. dagegen schien schon zum Absteigen verurteilt; doch die Absicht eines anderen Vereins, sein besser platziertes Team zurückzuziehen, gibt Anlaß zu der Hoffnung, auf diesem Wege in der Staffel zu bleiben.

Hervorragende Resultate erzielten die III. Damen, und das trotz monatelanger Abwesenheit ihrer Spitzenspielerin B. Freiberg: da sie in der Rückspielrunde alle gegnerischen Mannschaften besiegten, gelang mit dem 2. Platz der Aufstieg in die Bezirksliga.

Die I. Herren hatten die Saison 72/73 zwar ohne Illusionen begonnen, sahen sich dann aber doch öfter in der Rolle der Punktlieferanten der Verbandsliga, als ihnen angenehm sein konnte. Es ist festzustellen, daß dennoch mit stärkeren Doppeln (woher nehmen?) und ohne Unzuverlässigkeit eines Einzelnen der Abstieg vermeidbar gewesen wäre. Entsprechendes gilt für die II. Herren, für die das Ausscheiden von W. Printz, dem souveränen Spitzenspieler, ein entscheidender Verlust bedeutete.

Das Herrenteam III wurde durch zwei abschließende Niederlagen aus vagen Aufstieghoffnungen an den (äußeren) Rand der Abstiegszone befördert, ein häufiger Vorgang, wenn 4 von 12 Mannschaften absteigen müssen. Dennoch kann die "Dritte" auf eine Reihe schöner Erfolge zurückblicken.

Als sehr gute Mischung stellte sich die Aufstellung der IV. Herren heraus: 4 jungen Spielern, von ihnen drei just aus dem TT-Jugend-Alter entwachsen, wurden die beiden Plattenfuchse H. Bültemeier und E. Freiberg zugesellt. Resultat: Aufstieg in die Kreisliga mit nur 1 Punkt Rückstand auf den Staffelleister. Damit verfügt die TTG über 3 Kreisligateams: Ein gutes Testpflaster für die Bewährung unserer jungen Talente im Punktspielbetrieb.

Die V. Herren erreichten den Platz Nr. 7 und somit den Klassenerhalt. Leider sind die Spieler der unteren Herrenmannschaften organisatorisch und auch durch Vorbehalte der "besseren" Spieler praktisch im allgemeinen Trainingsbetrieb isoliert.

Bei unserer Mannschaft Nr. VI. gibt es einen Stamm trainingsfleißiger Spieler. Bisher konnte ein sicherer Platz im Mittelfeld gehalten werden. Für dieses Team könnte es im nächsten Herbst einigen Personalmangel geben, bedingt durch Abwanderung vor Spielern aus höheren Mannschaften.

Zum Pfingstfest erhält die TTG 207 Besuch aus Schweden:

Aus der Volvokarossérie-Stadt Olofström kommen eine Reihe Herren und Jugendliche, unter ihnen einige sehr starke Spieler. Sie erwidern einen Besuch von SVG-Sportlern im Jahr 1969.

Gert Bohn



Gärtnormeister

Ullrich Petri

Gartengestaltung

Freude am Garten

neu anlegen

umgestalten

verlegen von Platten

2071 Siek - Alte Landstraße - Tel. 04107 / 208
von 18-20 Uhr Tel. 04107 / 90 81

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

Suche im Auftrage vorgemerakter Interessenten

Einfamilienhäuser und Bauplätze

Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30



KOHLEN-KOKS-BRIKETTS-HEIZÖL



UWE HENSEL

Ahrensburg

Telefon 04102 / 32 23

Hamburg-Harburg

Telefon 0411 / 77 40 86

O. BÜKENBERG

u. B. MARTENS

Siek

Telefon 04107 / 206

Heinz Bockwoldt

Haus- und Grundstücksmakler RDM

207 Schmalenbeck

Sieker Landstraße 134, Tel. 6 32 23

Für vorgemerakte Käufer suche ich **Einfamilienhäuser** und **Bauplätze**

Elektrohaus *Willy Ehlers*

Elektromeister

Elektrogeräte für den modernen Haushalt

Leuchten, Rundfunk- und Fernsehgeräte, Reparaturen

Großhansdorf, Eilbergweg 6 — Telefon 6 23 10

● Über 40 Jahre Fachgeschäft ●

KARL-HANS MEIER-HEDE

Baumeister

GROSSHANS DORF — Wöhrendamm 19 — Telefon 61039

Maurer-, Stahlbeton-u. Zimmererarbeiten

Seit über 30 Jahren

Heizung - Lüftung - Ölfeuerung

Ölfeuerungs-Wartungsdienst für viele Fabrikate

Heiz- und Filteranlagen für Schwimmbäder

Arthur Rathje AHRENSBURG Große Straße 8 Tel. 23 08

Berg & Didkowsky

Schmalenbeck, Tel. Ahrens b. 6 10 63/64
Bad Segeberg, Ziegelstr. 115-117,
Telefon 26 51

Wand- und Deckenvertäfelung — Mo-
derne Fertigbauteile — Besuchen Sie
unsern Ausstellungsraum

H
O
L
Z

SCHNELL
ZUVERLÄSSIG

▼
TÜREN
PARKETT
PLATTEN
BAUHOZ
TISCHLER-
HOZ

I
L
S
E
*
S
A
U
N
A

Mitteilungen aus der Jugendmusikschule

Der Schuljahrsbeginn der Großhansdorfer Jugendmusikschule wird künftig auf den 1. September festgesetzt. In diesem Jahr betrifft das jedoch nur die neu aufgenommenen Gruppen der Musikalischen Früherziehung und der Musikalischen Grundausbildung. Alle bereits seit 1972 laufenden Kurse werden innerhalb von 2 Jahren an diese Regelung angepaßt. Dazu wird noch Näheres mitgeteilt.

Die bisherige Arbeit der Jugendmusikschule zeigt außerordentlich erfreuliche Ergebnisse, die uns ermutigen, die bisherigen Einrichtungen auszubauen und neue Möglichkeiten zu schaffen.

Für die Musikalische Früherziehung sind wieder Anfangskurse vorgesehen. Interessierte Eltern, deren Kinder 1973 4 Jahre alt werden, senden bitte eine formlose Voranmeldung an die Adresse der Jugendmusikschule, mit Namen und Geburtsdatum des Kindes und der Anschrift (mit Telefon, wenn vorhanden). Sie bekommen dann die entsprechenden Unterlagen zugesandt. Die Ausbildung erfolgt unter Leitung erfahrener Lehrkräfte in gut ausgerüsteten Unterrichtsräumen und beläuft sich auf zwei Jahre.

Auch die zweijährige Musikalische Grundausbildung beginnt mit neuen Kursen. Sie ist für Siebenjährige gedacht und erstreckt sich auf eine allgemeine musikalische Ausbildung, theoretisch wie praktisch, die durch Spiele und Konzentrationsübungen ergänzt wird. Musikinstrumente sind hierbei wahlweise das Glockenspiel oder der Psalter, ein eigens für Kinder entwickeltes, neuartiges Saiteninstrument. Es hat sich bei uns bereits vorzüglich bewährt. Auch hier bitte ggf. eine formlose Voranmeldung einsenden.

Obwohl die Kinder natürlich sinnvollerweise den jeweiligen Kurs von Anfang an mitmachen sollten, muß man damit rechnen, daß Kinder neu ansässig gewordener oder bisher noch unentschlüsselter Eltern an einer bereits seit längerem arbeitenden Kursgruppe teilnehmen möchten. In solchem Fall bitten wir, von einem Informationsgespräch mit mir Gebrauch zu machen. Solche Fälle könnten z. Zt. auftreten bei den obengenannten, nach einem zweijährigen Programm arbeitenden Gruppen, d.h. bei Kindern zwischen 5 und 8 Jahren.

Ansonsten stehen jetzt zur sofortigen Unterrichtsaufnahme zur Verfügung: Einzel- bis Vierergruppenunterricht auf der Blockflöte für verschiedene Altersstufen; Einzel- bis Dreiergruppenunterricht auf der Gitarre (der momentane Engpaß an Lehrkräften wird in Kürze beseitigt; die Nachfrage nach diesem Instrument ist sehr groß;). Die Singgruppen des Kinderchores laden zum Mitmachen ein, Gruppe I von 5 bis 7 Jahren, Gruppe II von 8 bis 11 Jahre.

Wie sich in den regelmäßig stattfindenden Kontaktgesprächen der Lehrkräfte herausstellte, können wir unter den kleinen Musikanten erfreulicherweise schon manches besonders weit vorangeschrittene Kind entdecken, dem wir die Möglichkeit bieten wollen, entsprechend seinen Fähigkeiten an neuen Unterrichtsveranstaltungen teilzunehmen:

1. Aus einigen Teilnehmern der jetzigen Grundausbildung soll eine Musiziergruppe entstehen, die mit Psaltern, Orff-Instrumenten und Blockflöten ein besonderes, größeres Programm erarbeitet.
2. Ebenfalls für besonders geeignete Kinder ist die Einrichtung einer Rhythmikgruppe gedacht, die sich der Bewegungserziehung mit Musik widmet. Vorbesprechungen mit qualifizierten Lehrkräften sind im Gange. Für diese Gruppe sind Kinder ab 6 Jahre vorgesehen.

Wir rechnen damit, daß besonders viele Eltern eine Teilnahme ihrer Kinder an einer dieser beiden neuen Einrichtungen für wünschenswert halten werden, bitten jedoch ausdrücklich darum, unsere Empfehlung im Einzelfall abzuwarten. Sollten sich derartige Gruppen bewähren, so werden wir uns um weitere Möglichkeiten bemühen.

Im übrigen arbeiten wir z. Zt. an der Vorbereitung zum Einzelunterricht, eine der vordringlichsten Aufgaben, zu deren Lösung eine Reihe von Hindernissen zu überwinden ist. Ich hoffe jedoch, in diesem Punkt bald erfreuliche Nachrichten mitteilen zu können.

Claus-Dieter Redmann

Jugendmusikschule Großhansdorf e.V.
Ihlendieksweg 22, Telefon 6 29 09
bitte nur werktags zwischen
18.00 und 19.00 Uhr anrufen.



Familien – drucksachen

Verlobungs- und
Vermählungskarten
Glückwunschkarten
Geburtsanzeigen
Trauerbriefe
Danksagungen
für alle Anlässe

Buchdruck Offsetdruck
Foto-Schnelldruck Schreibsatz
Papierverarbeitung Klischees



Bernd Pockrandt

2072 Bargteheide
Johannes-Gutenberg-Straße 2
Telefon 04532-1677

Wir suchen zum 1. August 1973:

BUCHDRUCKER-GESELLEN
BUCHDRUCKER-LEHRLING
OFFSETMONTIERER
mit Reprokenntnissen
(evtl. Fotolaborantin mit Offsetkenntnissen)

Bitte rufen Sie uns an
oder besuchen Sie uns!

Alte Bauernmöbel sind ein Stück Kulturgeschichte

In den Bauernhäusern in Deutschland und Österreich standen in den Jahrhunderten zwischen der Spätgotik und dem Biedermeier jene Möbel, die man allgemein als "Bauernmöbel" bezeichnet. Möbel von sehr unterschiedlichen Konstruktionstypen und Verzierungsformen haben sich in den verschiedenen Möbellandschaften zusammengefunden. Während in West- und Nordwesteuropa die Hartholzmöbel überwiegen, handelt es sich im süddeutschen Raum zum grösseren Teil um Weichholzmöbel, die bemalt wurden. Manche dieser Möbellandschaften haben im 17. und 18. Jahrhundert ganze Gruppen von bemalten Möbeln hervorgebracht, die zum festen Besitz der Volkskunst gehören. Neben schlichten, formschönen Gebrauchs- möbeln stehen die von Handwerkern mitunter aber auch von Laienhand bearbeiteten Truhen, Kasten, Betten und Wiegen, an denen sich eine der wichtigsten Tatsachen unserer Volkskunstgeschichte ablesen lässt: Das Farbigerwerden der bäuerlichen Innenräume in der Barockzeit, das Heraustreten aus dem schlichten Blankholzstil des Spätmittelalters, das Aufblühen der Malkunst und das Absinken dieser Tradition im 19. Jahrhundert.

Soll das sogenannte technische Zeitalter all die handwerklichen Erscheinungsformen überrollen? Heute in einer Zeit, in der sich viele Menschen ihrer Rolle im Arbeitsleben neu bewusst werden, erinnert man sich wieder an die Lebensformen unserer Vorfahren. In einer Zeit also, da viele Menschen ihre Liebe zu Gegenständen aus dem bäuerlichen und handwerklichen Bereich entdecken, da Bauernmöbel immer mehr geschätzt werden, ist es notwendig, mehr darüber zu erfahren und zu wissen.

"Die Truhe" am Schmalenbecker Bahnhof steht für weitere Informationen jederzeit zur Verfügung. Einige Beispiele, die auch erwerblich sind (oder aber besorgt werden können), können dort besichtigt werden. Frau Wilde gelang es, handwerklich begabte Künstler zu finden, die in der Lage sind, Restaurationen an alten Bauernmöbel vorzunehmen sowie Bemalungen im alten Stil neu zu erstellen oder zu überarbeiten sowie Bauernmöbel und Handwerksgeräte aus dem nord- und süddeutschen Raum zu besorgen.

W. Eggers

Eisenwaren - Hausrat

207 Schmalenbeck
Sieker Landstraße 116
Telefon 62114

Gartengeräte - Motormäher - Draht
Sämereien - Gartenmöbel

»Die Truhe«

am Schmalenbecker
Bahnhof

Villeroy + Boch, Geschirr und Glas
Renate Lay, Lederwaren und mod. Acc.
Spielzeug von Sigi-Kid und Mertens-Kunst
Heimtextilien von Yvonne Werner u. a.
echt erzgebirgische Holzschnitzereien
Kupfer – Zinn – Messing – und Töpfereien aus
Deutschland, England, Belgien und dem Balkan
Bauernmalerei und antike Heidemöbel der
»Heidtruhe Stuckenbostel«
und vieles andere mehr.
Selbstverständlich führt die Truhe
auch Spiel-, Papier- und Schreibwaren für den
täglichen Gebrauch.



**»Die Truhe« K. S. Wilde, 2070 Großhansdorf
Ahrensfelder Weg 3 – Tel. 61389**



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



BERND GROSSENBACHER

Malermeister

Großhansdorf, Hansdorfer Landstraße 133

Telefon 63405

Beste Ausführung sämtl. Maler- u. Tapezierarbeiten

Ingenieur-Team

Haustechnische Gesamtplanung

Heizung, Lüftung, Klima, Elektro, Sanitär,

Rohrleitungen

qualifizierte Beratung, Planung, Berechnung

W. Mitzon

207 Großhansdorf, Wöhrendamm 6

Tel. 6 66 47 — tagsüber 0411 / 220 54 33

Vom Standesamt

Geburten

11.5.73 Carsten Studdt, Großhansdorf, Papenwisch 28

Eheschließungen

4.5.73 Karl Roland Richter, Großhansdorf, Groten Diek 18 und
Sylvia Maria Pfennig, Norderstedt, Segeberger Chaussee 296

18.5.73 Werner Paul-Gerhard Jordan, Großhansdorf, Voßberg 1 und
Gisela Bolz, Großhansdorf, Beimoorweg 48

Sterbefälle

30.4.73	Erna Dorothea Catharina Heincke, geb. Volk, Großhansdorf, Sieker Landstr. 58	81 Jahre
7.5.73	Manuel Ferreira Salgueiro, Großhansdorf, Jäckbornsweg 30	32 Jahre

Elly Möller

Großhansdorf, am Bahnhof
Telefon 63568

Büro- u. Schulartikel
Spielwaren, kleine
Lederwaren, Kunstgewerbe

Hübsche und preiswerte Geschenke in reicher Auswahl



**Ein Blumengruß
bringt immer
Freude!**

Blumenhaus Lübbers

Großhansdorf · Eilbergweg 3·5

Telefon 61165

12.5.73	Ida Lungenhausen, Großhansdorf, Beim Fahrensberg 1	76 Jahre
16.5.73	Ernst Hermann Rudolf Rucktaeschel, Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 28	79 Jahre
16.5.73	Agnes Julie Ella Weißmann, geb. Schütz, Großhansdorf, Eichenweg 10	86 Jahre
18.5.73	Karl-Heinz Teschner, Großhansdorf, Radeland 44	35 Jahre

Wir gratulieren recht herzlich

Frau Magdalena Balhorn, Wöhrendamm 23,
zum 80. Geburtstag am 4.6.1973

Frau Anna Albert, Hoisdorfer Landstraße 61,
zum 80. Geburtstag am 9.6.1973

Frau Maria Schlüter, Hoisdorfer Landstr. 61,
zum 80. Geburtstag am 15.6.1973

Frau Sophie Demmin, Sieker Landstr. 62,
zum 80. Geburtstag am 18.6.1973

Frau Elfriede Bonk, Sieker Landstr. 215,
zum 80. Geburtstag am 23.6.1973

Frau Toni Kleiner, Hoisdorfer Landstr. 61,
zum 85. Geburtstag am 24.6.1973

Frau Margarethe Froese, Groten Diek 8,
zum 80. Geburtstag am 29.6.1973

Frau Dora Rademacher, Hoisdorfer Landstr. 61,
zum 80. Geburtstag am 29.6.1973

Herrn Friedrich Michelsen, Hoisdorfer Landstr. 61,
zum 85. Geburtstag am 30.6.1973

**BAUZEICHNUNG — BAUSTATIK — BAUBERATUNG
BAUÜBERWACHUNG**

Ingenieurbüro für Bauwesen
FRIEDERICHS & TRAEDE
grad. Ingenieure — VDI
TEL. 0411 / 6 43 19 57

Handwritten signature: H. Brandmann

Im Herzen der City seit 1911

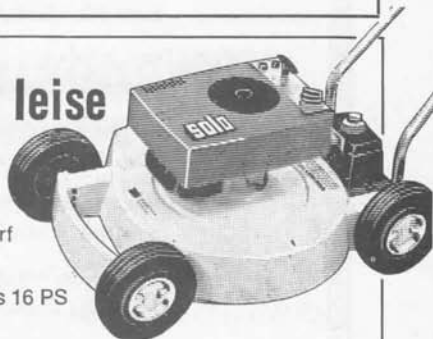
Zentrum für Büro-Organisation
Zeichenbedarf
Manhagener Allee 2
»Haus der Geschenke«
Am Rathausplatz 15
Inh. H. BRANDMANN
Ahrensburg Ruf 27 67
durchgehend geöffnet

**Zentralheizungs- und
Ölfeuerungsanlagen**

Jürgen Kleinke
AHRENSBURG
Hamburger Straße 79
Telefon 5 57 93

SOLO leicht und leise

MOTOR-RASENMÄHER für jeden Bedarf
mit 2-Takt, 4-Takt oder Elektromotor
Schnittbreiten von 43 cm bis 1,25 m von 3,5 bis 16 PS
Vielzweckmotor für 8 Gerätetypen



Motorgeräte Schulze

2071 Siek - Shell-Station - Telefon 04107/344
Kundendienst - Verkauf - Ersatzteile

25 Jahre Hilfswerk Berlin

"Auch im 25. Jahr ihres Bestehens wendet sich die Stiftung Hilfswerk Berlin an alle Bürger in der Bundesrepublik Deutschland. Sie bittet weiterhin um Unterstützung ihrer Arbeit für die Menschen in West-Berlin.

Das Arbeitsprogramm ist unverändert

50.000 erholungsbedürftige Kinder sollen ihre Ferien in der Bundesrepublik erleben.

Mehr als 5.000 Berliner Familien können die drei Feriendörfer des Hilfswerks besuchen.

Aber insbesondere den vereinsamten alten und bedürftigen Menschen soll die Hilfe zuteil werden, die sie dringend benötigen. Hierzu gehören Erholungs- und Kuraufenthalte im Bundesgebiet, Mittagstische, Lebensmittelspenden, Stadtranderholung, Bau von Altenclubs und -tagesstätten, kulturelle Betreuung und Beratung in allen Lebenslagen.

Die Stiftung Hilfswerk Berlin benötigt zur Erfüllung dieser Aufgaben erhebliche Mittel. Daher wendet sich dieser Aufruf an jeden einzelnen, mitzuhelfen, durch Geldspenden und Freiplätze eine große soziale Aufgabe zu erfüllen.

So heißt es in dem Aufruf des Herrn Bundespräsidenten, der auch an unsere Gemeinde ergangen ist. Wer helfen will, zahle seine Spende bitte auf das Post-scheckkonto 1390-605 Frankfurt/Main ein.

Die Geldspenden sind steuerlich absetzbar.

Brillen-Maurer

Diplom-Optiker RUF 2172



AHRENSBURG, Manhagener Allee 9
Lieferant aller Krankenkassen
sonnabends geschlossen

Die Gesunden.
Sehr in Mode.



BERKEMANN

Maßleibbinden - Maßcorselets

Rückenstützbandagen

Fußeinlagen nach Maß - Bruchbänder

Gummistrümpfe - Sanitätsartikel

Mieder - Wäsche

Bilder

Bandagen - Mieder - Wäsche

AHRENSBURG (neben der Post)

Lieferant aller Krankenkassen

Eigene Maßanfertigung von

Miederwaren nach Maß - Tel. 2707

Aus der Gemeinde

SPD-Großhansdorf reinigte den Wald

Zu ihrer ersten "Aktion sauberer Wald" dieses Jahres hatte die SPD in Großhansdorf am ersten Sonntag im Mai eingeladen. Als Ergebnis türmte sich schon bald an der Ecke Hoisdorfer Landstraße/Eilbergweg ein mächtiger Unrathaufen aus Altpapier, Fahrradteilen, Zigarettenschachteln und Eisbechern.

Erfreut stellten die freiwilligen Sammler bei ihrer gemeinnützigen Sonntagsarbeit fest, daß seit dem vergangenen Jahr an dieser Stelle des Großhansdorfer Waldes kein Haushaltsmüll, keine Gartenabfälle und auch keine Autoteile mehr fortgeworfen worden wurden. Die vielen im Unterholz verstreuten Flaschen stammten offenbar von Wanderern, die sich auf dem Weg zwischen Hoisdorf und Großhansdorf mit hochprozentigen Getränken gegen die Winterkälte erwärmt haben.

Bäckerei und Konditorei

Hans Ritzkowsky

Großhansdorf, Wöhrendamm 17

Große Auswahl an
Kuchen · Torten · Dessert · Gebäck
Verschiedene Brotsorten
Brötchen · Knüppel · Hörnchen
Eistorten · Eisbomben

Alles täglich frisch
vom Backofen auf den Tisch!
Lieferung frei Haus — Sonntags
nur auf Bestellung

Telefon 62382

*Unserer vereehrten Kundschaft zur
Kenntnisnahme, daß wir
vom 9. Juli bis 1. August 1973 (einschl.)
BETRIEBSFERIEN machen.
Wir bitten um Ihr Verständnis.*

OTTO CROPP

Hausmakler

Großhansdorf, Wöhrendamm 58

Tel.: 6 11 57



Mitglied d.
Daten



Immobilien
Zentrale

sucht ständig

Einfamilienhäuser — Bauplätze
Miet- und Eigentumswohnungen

in allen Größen und Preislagen.

35 Jahre Praxis im Grundstücksgeschäft sichern Ihnen eine sach- und fachgerechte Erledigung aller Grundstücksangelegenheiten zu.

Wir übernehmen auch die Verwaltung Ihres Grundstücks.

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

17.	Juni	1973	Dr. Kirchhöfer	Telefon	6 15 47
24.	Juni	1973	Dr. Schönwandt		6 25 85
1.	Juli	1973	Dr. Hoffmann	04107/71	61
8.	Juli	1973	Dr. Kirchhöfer		6 15 47
15.	Juli	1973	Dr. Schönwandt		6 25 85
22.	Juli	1973	Dr. Blaßl		6 16 90
29.	Juli	1973	Dr. Lindner		6 33 59
5.	August	1973	Dr. Horstmann		6 15 60
12.	August	1973	Dr. Blaßl		6 16 90

Der ärztliche Notdienst erstreckt sich an normalen Wochenenden jeweils von Sonnabend 12.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr.

Handelt es sich um mehrere aufeinanderfolgende Tage, wie z. B. Weihnachten, so erstreckt sich der 1. ärztliche Notdienst von Sonnabend 12.00 Uhr bis Sonntag 19.00 Uhr, der 2. ärztliche Notdienst von Sonntag 19.00 Uhr bis Dienstag 8.00 Uhr.

Beratung und Betreuung in Angelegenheit „Alkoholgefährdetenhilfe“ des J. O. G. T. e. V. zu jeder Zeit unter Tel. 6 34 91

Sanitäre Anlagen
Komplette Einbauküchen
Moderne Gasheizungen

Friedr. Behnke

Installationen

2071 Siek · Grenzack 6 · Tel. Ahrensbr. 6 12 79
(An der Autobahn)



ALNO
Anbauküchen

HORST BREMER Schlossermeister
Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12
Bau- und Kunstschlosserei

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

Fr. Möller jr KG

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kiekut

Geschäftszeiten: 8.30—18 Uhr

sonnabends: 8—13 Uhr

Telefon 6 29 55

Lehrling gesucht

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

HILDA WIECHERT

Markisenanfertigung
Sämtliche Reparaturen

Großhansdorf, Up de Worth 25

Telefon 6 12 47

ALLE MARKISEN SANDER

GELENKARMMARKISEN
BALKONMARKISEN
KORBMARKISEN
MARKISOULETTEN

FACHHANDLER IN AHRENSBURG

G. SANDER 5 51 56

Lothar Granzow

Malermeister

Großhansdorf, Roseneck 29

Ausführg. sämtl. Malerarbeiten
Tel. 6 62 22

DAS IST UNSER NEUER SERVICE FÜR SIE

Betten **BUBERT**

verfügt über die modernste
und leistungsfähigste
Bettfedern-Reinigungs-
und Sortieranlage

Reinigung Kopfkissen

4,50 DM

Reinigung Oberbett

10,- DM

Sortieren der Federn

(z. B. bei Umarbeitung zu Flach-
betten)

6,50 DM

Kostenloses Abholen

und Zustellen der Betten an
einem Tag. Anruf genügt!

Telefon 2028

Ahrensburg - Hagener Allee 14

Betten **BUBERT**



Die Apotheke hilft

Notdienstordnung der Apotheken

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.

17.6. WA	24.6. UB	1.7. RO	8.7. A	15.7. RA	22.7. WA	29.7. UB	5.8. RO	12.8. A
18.6. A	25.6. RA	2.7. WA	9.7. UB	16.7. RO	23.7. A	30.7. RA	6.8. WA	13.8. UB
19.6. UB	26.6. RO	3.7. A	10.7. RA	17.7. WA	24.7. UB	31.7. RO	7.8. A	14.8. RA
20.6. RA	27.6. WA	4.7. UB	11.7. RO	18.7. A	25.7. RA	1.8. WA	8.8. UB	15.8. RO
21.6. RO	28.6. A	5.7. RA	12.7. WA	19.7. UB	26.7. RO	2.8. A	9.8. RA	16.8. WA
22.6. WA	29.6. UB	6.7. RO	13.7. A	20.7. RA	27.7. WA	3.8. UB	10.8. RO	17.8. A
23.6. A	30.6. RA	7.7. WA	14.7. UB	21.7. RO	28.7. A	4.8. RA	11.8. WA	18.8. UB



AM U-BAHNHOF GROSSHANS DORF

Inhaber: **J. Schilling** **UB**
Telefon 6 21 77

Walddörfer Apotheke

am U - Bahnhof **SCHMALENBECK**

Ilse Schütz **WA**
Telefon 6 11 78

Adler-Apotheke **A**

Ahrensburg
Telefon 22 74
Hamburger Straße 10

Rosen-Apotheke **RO**

Ahrensburg
Manhagener Allee 46
Ecke Waldstraße
Telefon 27 21

Rathaus-Apotheke **RA**

Ahrensburg
Telefon 5 47 62
Rathausplatz 35

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Text- u. Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargteheide, J.-Gutenberg-Str. 2, Tel. 04532-1677 — **Zuschriften an die Textredaktion des „Walldreiters“** s. o. — Erscheint einmal im Monat — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto Hamburg 57423, Spar- und Darlehnskasse e.G.m.b.H., Siek-Großhansdorf Kto.-Nr. 22302. Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Walldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkonto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Auferstehungskirche

Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck

Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen

um 10.00 Uhr

Kindergottesdienste an Sonn- und Feiertagen

um 11.15 Uhr

Abholdienst (mit VW-Bus) zu den Gottesdiensten:

jeweils 9.30 Uhr ab Beimoorweg/Ecke Hasselkamp

9.35 Uhr ab Rosenhof,

9.40 Uhr ab U-Bahnhof Großhansdorf, Halt am Rathaus und Ecke

Sieker Landstraße/Babenkoppel

Nach dem Gottesdienst Rückfahrt entsprechend

Pfarramt I Pastor Mauritz, Schmalenbeck, Alte Landstr. 20, Telefon 6 24 34

Pfarramt II Pastor Gorny, Großhansdorf, Wöhrendamm 47, Telefon 6 28 21

Pfarramt III Propst Kohlwege Hoisdorf, „Lichtensee“, Tel. 04107/277

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule — sonntags 10.00 Uhr

Kinderstunde: donnerstags 15.30 Uhr. Jungschar: freitags 15.30 Uhr

Jugendstunde: donnerstags 19.30 Uhr.

Bibelstunde: dienstags 20.00 Uhr.

Frauenstunde am 2. Montag im Monat 15.30 Uhr.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Gottesdienst / Kindergottesdienst: sonntags 10.00 Uhr

in **Ahrensburg**, Lübecker Straße 4 a (im Gemeindehaus)

Kinderstunde: mittwochs 16 Uhr, Bibelstunde: freitags 19.30 Uhr

in **Schmalenbeck**, Stiller Winkel 3 (bei Müller)

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße

Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse

Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- und feiertags während der 10.30 hl. Messe im Gemeindehaus, außerdem alle 14 Tage um 9.15 während der Kindermesse.

Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Kleut“)

Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: Mittwoch 8.15 Uhr; Freitag 17.00 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 29 07

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 6 1454 **neben d. Hochbahnbrücke**

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 6 2186

Wir entleeren
Abwässergruben

schnell – sauber – preiswert

Werner Huber

Tel. Hamburg 6 44 02 35
Hamburg 73 (Rahlstedt)

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe
207 Ahrensburg
Schillerallee 6
Fernruf 04102/2060

Zentralheizungs-, Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtl. Reparaturarbeiten



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sieker Landstr. 181

Ruf 6 3206



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 6 11 53

Ahrensburg, Reeshoop/Rathausstraße 8 · Ruf 29 16

Eigene Überführungswagen Alle mit dem Trauertall verbundenen Wege werden erledigt
Auf Wunsch Hausbesuch



HB ist mild
und
schmeckt



Eine Filtercigarette muß
schmecken. Und sie muß
mild sein. Diesen
ausgewogenen Genuß
bietet HB. So wurde sie
zur beliebtesten und
meistgerauchten
Filtercigarette.



HAUS BERGMANN